



Te Reo Tohutohu mō te Akomanga

Instructional Language for the Classroom

Kāti, me tīmata tātou. Right, let's begin.

Kia tere! Kia kakama! Be quick! Hurry up!

Whakarongo mai. Listen here.

Titiro mai! Look here!

E tū. Stand up.

E noho. Sit.

Homai te ... Give (to me) ...

Hoatu te ... Give it (away) ...

Kia tau. Calm down.

Neke mai. Move forward.

Neke atu. Move away.

Tīkina atu ... Go and get ...

**Whakarōpūngia koutou
kia rua/toru ki ia rōpū.** Get into groups of two/
three.

Me takī noho. Everyone sit down.

Tēnā, kia tau ... Calm down ...

Hoihoi tahi! Quieten down!

E ū (ki te mahi). Stay on task.

Me aro mai. Pay attention.

Tēnā, whakaaturia mai ... Please show me ...

Me noho porohita mai. Sit in a circle.

Me tū rārangi mai. Line up.

Tirohia te papatuhi ... Look at the flip chart ...

**Me noho tauaro kōrua ko
tō hoa.** Sit opposite your partner.

Haria atu te ... nei ki te tari. Take this ... to the office.

**Me tauutuutu te āhua o
te kōrero.** Take turns to speak –
one at a time.

**Me/Kia hohoko tā kōrua
mahi.** Take turns/alternate.

**Koinei hei mahi kāinga
mā koutou.** This is your homework.

Tēnā, kia arotahi tātou ki ... Okay, let's all focus on ...

**Kotahi te kaikōrero i te
wā kotahi.** One speaker at a time.

Ko tētahi i muri i tētahi. One after another.

Āta whakaarohia/kōrerohia. Think/Speak carefully.

Tukua/Hoatu te ... ki te tēpu. Place/Put the ... on the
table.





Te Reo Tohutohu mō te Akomanga

Instructional Language for the Classroom

He rauemi tēnei mā te kaiako, mā ngā ākonga hoki hei tautoko i te whakaako i te reo Māori, ka mutu, i te reo ā-waha, i te reo tohutohu hoki.

He kāri te āhua o te rauemi nei, ka pōkaia kia toru ngā mata, ā, ka tū ki runga i te tēpu kia tapatoru te hanga. Kei ia mata o tēnei rauemi ētahi tauira tohutohu ākene ka rangona i ngā akomanga, puta noa i te kura.

This resource has been designed for both teachers and students, to support the teaching and learning of te reo Māori, more specifically oral, instructional language.

It is an A4 card folded into three panels, designed to be made into a triangle, to stand on a desk for quick reference. Each panel shows examples of instructions that might be heard in classrooms across the kura.